

Dấu Hiệu Người Tín Đồ Đáng Christ Mạnh Mẽ
The Marks of the Great Christian Believer

Phi-líp 1:20-26

Philippians 1:20-26

Dấu Hiệu Người Tín Đồ Đấng Christ Mạnh Mẽ

The Marks of the Great Christian Believer

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi - *One great expectation and hope: To magnify Christ in his body*
2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ - *One great commitment in life and death: Christ*
3. Một giằng co lớn: Sống hoặc đi về với Đấng Christ - *One great dilemma: To live or to depart to be with Christ*
4. Một sẵn sàng lớn: Phục vụ và hy sinh - *One great willingness: To serve sacrificially*

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi
- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

*Tôi có lòng **trông cậy chắc chắn** này, việc chi tôi cũng chẳng hổ thẹn cả, nhưng bao giờ cũng thế, tôi nói cách tự do mọi bề, như vậy, dầu tôi sống hay chết, **Đấng Christ sẽ được cả sáng trong mình tôi..** (Phi-líp 1:20 BTT)*

*According to my **earnest expectation and my hope**, that in nothing I shall be ashamed, but that with all boldness, as always, so now also **Christ shall be magnified in my body**, whether it be by life, or by death. (Philippians 1:20 - KJV)*

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi
- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

“trông cậy chắc chắn - earnest expectation”

[apokarodokian]

- Phao lô muốn canh chừng mình từ...

Paul wanted to guard his body from...

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi

- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

• Phao lô muốn canh chừng mình từ...

Paul wanted to guard his body from...

*thắc mắc và hỏi Chúa

- wondering and questioning God

*trở nên chán nản và thất vọng

- becoming discouraged and depressed

*trở nên tự mãn và thờ ơ

- becoming complacent and lethargic

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi
- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

- Phao lô muốn canh chừng mình từ...

Paul wanted to guard his body from...

- *trở nên không hoạt động và vô kỷ luật

 - becoming inactive and undisciplined

- *chối bỏ và quay lưng lại với Chúa

 - denying and turning away from God

- *phản ứng và nguyền rủa Chúa

 - reacting and cursing God

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi
- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

Phao-lô *muốn* “*Đấng Christ sẽ được cả sáng trong mình tôi.*” dù sống hay chết

Paul *wanted* “*Christ shall be magnified in my body*” ...to live or to die

Ông *không muốn* xấu hổ khi đứng trước Đấng Christ

He *did not want* to be ashamed when he stood before Christ

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi
- One great expectation and hope: To magnify Christ in his body

* Sẽ có một số tín đồ sẽ *hổ thẹn* (1 Giăng 2:28)

There will be some believers who will be ashamed (1 John 2:28)

* Sẽ có một số tín đồ sẽ chịu tổn thất và công việc bị cháy rụi (1 Cô-rinh-tô 3:13-15)

There will be some believers who will suffer loss and look like a burned out building (1 Corinthians 3:13-15)

Rô-ma Romans 12:1-2

Vậy, hỡi anh em, tôi lấy sự thương xót của Đức Chúa Trời khuyên anh em dâng thân thể mình làm của lễ sống và thánh, đẹp lòng Đức Chúa Trời, ấy là sự thờ phượng phải lẽ của anh em. 2 Đừng làm theo đời này, nhưng hãy biến hóa bởi sự đổi mới của tâm thần mình, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thể nào.

Therefore, I urge you, brothers and sisters, in view of God's mercy, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God—this is your true and proper worship. 2 Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will.

2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ
One great commitment in life and death: Christ

Vì Đấng Christ là sự sống của tôi, và sự chết là điều ích lợi cho tôi vậy. (Phi-líp 1:21 BTT)

*For to me to live is Christ, and to die is gain.
(Philippians 1:21 KJV)*

2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ
One great commitment in life and death: Christ

Đấng Christ là sự sống của tôi - to me to live is Christ,

Ông dâng thân thể như của lễ thánh và sống cho Chúa Giê-xu Christ - He presented his body as a living sacrifice to Jesus Christ (Romans 12:1)

Ông đấu tranh hiến chi thể làm đồ dùng công chính cho Đấng Christ - He struggled to yield the parts of his body – every member of his body – to Christ as a tool for righteousness (Romans 6:13)

2. Một cam kết kón khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ
One great commitment in life and death: Christ

Đấng Christ là sự sống của tôi - to me to live is Christ,

Ông đấu tranh kiểm soát tâm trí – mọi tư tưởng phải vâng phục Chúa Giê-xu Christ - He struggled to control his mind – to control every thought and to focus every thought upon Jesus Christ and the great virtues of life (2 Corinthians 10:5; Philippians 4:8)

2. Một cam kết kón khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ
One great commitment in life and death: Christ

Đấng Christ là sự sống của tôi - to me to live is Christ,

Ông cam kết phục vụ vì tình yêu và công lý trong mọi tầng lớp trong xã hội - He committed himself to work for love and justice within all of society (Matthew 7:12; 22:39)

Ông tận hiến trọn đời mình để tìm đến và rao giảng cứu nhiều người trong khi đang hành trình trên đất - He gave his life – every moment of it – to reach and minister to as many people as possible during his journey upon earth (John 20:21; Mat 20:28; Luke 19:10; Acts 1:8)

2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ

One great commitment in life and death: Christ

Đấng Christ là sự sống của tôi - to me to live is Christ,

Cuộc sống có ý nghĩa gì với bạn?

Tại sao bạn hiện hữu?

Mục đích lớn của bạn trong đời sống là gì?

What does life mean to you?

Why are you living?

What is your great purpose in life?

Một cam kết kón khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ
One great commitment in life and death: Christ

Sự chết là điều ích - to die is gain

Phao-lô tìm đến Đấng Cứu chuộc, một Đấng có thể cứu ông và ban cho ông cõi đời đời không hề hư mất

Paul reach out for a Savior, a Person who could save him and give him eternal world that would never age or pass away...

2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ

One great commitment in life and death: Christ

Sự chết là điều ích - to die is gain

Phao-lô nắm lấy Đấng Christ khi ông nhận thức... - Paul grabbed hold of Christ when he found out...

- Đấng Christ cứu con người khỏi tội lỗi, sự chết, và sự đoán phạt - that Christ saved men from sin, death, and condemnation
- Đấng Christ ban cho con người sống ở trời mới và đất mới với Đức Chúa Trời - that Christ made it possible for men to live forever with God in a new heaven and earth

3. Một giằng co lớn: Sống hoặc đi về với Đấng Christ One great dilemma: To live or to depart to be with Christ

Ví thử tôi cứ sống trong xác thịt, là ích lợi cho công khó tôi, thì tôi chẳng biết nên lựa điều chi. [23](#) Tôi bị ép giữa hai bề muốn đi ở với Đấng Christ, là điều rất tốt hơn;

But if I live on in the flesh, this will mean fruit from my labor; yet what I shall choose I cannot tell. [23](#) For I am hard-pressed between the two, having a desire to depart and be with Christ, which is far better. (Philippians 1:22-23)

3. Một giằng co lớn: Sống hoặc đi về với Đấng Christ

One great dilemma: To live or to depart to be with Christ

Hai mong muốn lớn - Two great desires

***Mong muốn** là được sống một cuộc đời phục vụ hiệu quả cho Chúa Jesus Christ - One desire is to live a life of fruitful service for the Lord Jesus Christ

***Mong muốn** là đi về với Đấng Christ, điều đó tốt hơn nhiều

The other desire is to depart and go on with Christ which is far more better

4. Một sẵn sàng lớn: Phục vụ và hy sinh

One great willingness: To serve sacrificially

*Nhưng tôi cứ ở trong xác thịt, ấy là sự **cần hơn** cho anh em. 25 Trong sự tin chắc đó, tôi biết rằng tôi sẽ cứ còn lại và ở với hết thảy anh em, để **giúp đức tin** anh em được tấn tới và vui vẻ; 26 hầu cho khi tôi lại đến cùng anh em, anh em sẽ nhân tôi mà có **nhiều cơ khoe mình luôn** trong Đức Chúa Jêsus Christ.*

*Nevertheless to remain in the flesh is **more needful** for you. 25 And being confident of this, I know that I shall remain and continue with you all for your **progress and joy of faith**, 26 that your **rejoicing** for me may be **more abundant** in Jesus Christ by my coming to you again. (Philippians 1:24-26)*

Dấu Hiệu Người Tín Đồ Đấng Christ Mạnh Mẽ

The Marks of the Great Christian Believer

1. Một mong mỏi và hy vọng lớn: Đấng Christ được tôn vinh trong tôi - *One great expectation and hope: To magnify Christ in his body*
2. Một cam kết lớn khi sống cũng như khi chết: Đấng Christ - *One great commitment in life and death: Christ*
3. Một giằng co lớn: Sống hoặc đi về với Đấng Christ - *One great dilemma: To live or to depart to be with Christ*
4. Một sẵn sàng lớn: Phục vụ và hy sinh - *One great willingness: To serve sacrificially*

Rô-ma Romans 12:1-2

Vậy, hỡi anh em, tôi lấy sự thương xót của Đức Chúa Trời khuyên anh em dâng thân thể mình làm của lễ sống và thánh, đẹp lòng Đức Chúa Trời, ấy là sự thờ phượng phải lẽ của anh em. 2 Đừng làm theo đời này, nhưng hãy biến hóa bởi sự đổi mới của tâm thần mình, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thể nào.

Therefore, I urge you, brothers and sisters, in view of God's mercy, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God—this is your true and proper worship. 2 Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will.

Cầu Nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, con nguyện Ngài được tôn vinh trong con, sẵn sàng phục vụ trong tinh thần hy sinh, và làm gương sáng cho các anh chị em con trong hội thánh West Houston VBC. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Dear Lord Jesus Christ! I pray to magnify You in me, willingness to serve sacrificially, and be example to my brothers & sisters in West Houston VBC. In Jesus' Name. Amen!